

# LA GRUYÈRE

Pressemappe

LA GRUYÈRE   
EINE REGION MIT HERZ



## Sommaire

<b>Information et contact</b> .....	4
Avec ou sans « s » ? « Le » ou « La » Gruyère ? .....	5
Bulle en bref .....	6
Le Musée gruérien .....	7
Charmey en bref.....	8
Rapido Sky - télécabine.....	8
Les Bains de La Gruyère .....	9
Musée de Charmey .....	10
Charmey Aventures .....	10
Gruyères en bref .....	11
Château de Gruyères .....	12
Musée HR Giger .....	13
Tibet Museum – Fondation Alain Bordier.....	14
La Maison du Gruyère – fromagerie de démonstration .....	15
Moléson-sur-Gruyères en bref.....	16
Remontées mécaniques de Moléson.....	17
Parc de loisirs.....	18
.....	18
Fromagerie d’Alpage .....	19
Jaun (Bellegarde).....	20
La Vallée de l’Intyamon .....	21
Le Parc naturel régional Gruyère Pays-d’Enhaut.....	22
En Gruyère...ailleurs.....	23
La Maison Cailler, Broc.....	23
Ile d’Ogoz – Lac de La Gruyère.....	24
Manifestations en Gruyère .....	25
La Désalpe .....	25
La Bénichon .....	25
Le marché folklorique.....	26
Les costumes .....	27
Bredzon .....	27
Dzaquillon .....	27
La Gastronomie .....	28
Crème double de la Gruyère .....	28
Cuchaule .....	28
Fondue au Vacherin .....	28
Fondue moitié-moitié .....	28
Le Gruyère AOP .....	28

Macaroni de Chalet .....	28
.....	28
Meringue .....	29
Moutarde de Bénichon .....	29
La Gruyère » Poire à botzi AOC.....	29
Produits de la borne .....	29
Sérac.....	29
Soupe de Chalet.....	29
Vacherin Fribourgeois AOC .....	29
Vin cuit.....	29
Offre forfaitaire pour découvrir la région en toute simplicité .....	30



## Information et contact

Pour plus d'informations ou demandes médias, veuillez contacter notre service marketing:

**Guillaume Schneuwly**  
Responsable marketing et média

La Gruyère Tourisme  
Place des Alpes 26  
Case postale  
CH – 1630 Bulle

T +41 (0)848 424 424

[marketing@la-gruyere.ch](mailto:marketing@la-gruyere.ch)  
[LA-GRUYERE.CH](http://LA-GRUYERE.CH)

### Découvrez La Gruyère et ses multiples facettes en image.

La galerie FLICKR de La Gruyère vous invite à découvrir les multiples facettes et lieux emblématiques de cette région, du village de Charmey au sommet du Moléson, en passant par le Lac de la Gruyère et la ville de Bulle sans oublier la Vallée de l'Intyamon.

Les photos peuvent être envoyées sur demande pour une utilisation dans le cadre d'un article de presse concernant la région de La Gruyère.

[Galerie FLICKR La Gruyère](#)

## Avec ou sans « s » ? « Le » ou « La » Gruyère ?

**Gruyères** = Cité médiévale. Une centaine d'habitants y vivent. Elle a également donné son nom à la commune de Gruyères qui regroupe les villages de Pringy, Epagny, Moléson-sur-Gruyères et Gruyères.

**La Gruyère** = Désigne le district de La Gruyère, c'est-à-dire toute la région. Les quatre grands pôles touristiques sont Bulle, Charmey, Gruyères et Moléson.

**Le Gruyère AOP** = Nom du célèbre fromage produit dans notre région. Voici quelques unes de ses caractéristiques :

**Région de production** : Les cantons de Fribourg, Vaud, Neuchâtel, Jura, les districts de Courtelary, La Neuveville, Moutier et quelques communes limitrophes du canton de Berne.

**Matière première** : Lait cru de vaches nourries de fourrages naturels et sans adjonction de conservateurs, (herbe en été, foin et regain en hiver). L'usage d'additifs lors de la fabrication et durant l'affinage est prohibé.

**AOP** : a obtenu cette labellisation en 2001.

**Forme et aspect** : Meules rondes avec une croûte emmorgée, grainée, uniformément brunâtre et saine. Le talon est légèrement convexe.

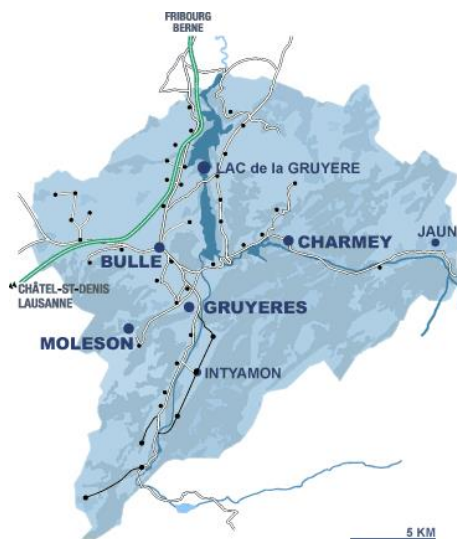
**Hauteur** : 9,5 à 12 cm, Alpage: 9 à 11cm

**Diamètre** : 55 à 65 cm, Alpage:50 à 65 cm

**Poids** : 25 à 40 kg (Ø 35 kg), Alpage: 20 à 35 kg (Ø 25 kg)

### Informations

[www.gruyere.com](http://www.gruyere.com)



## Bulle en bref

Située au pied des Préalpes, Bulle - chef-lieu du district de La Gruyère - est une ville paisible où il fait bon vivre. Au centre d'une région essentiellement agricole, Bulle a pris soin de conserver les foires et marchés de bétail qui en font sa renommée depuis des siècles.



Le « **Salon Suisse des Goûts et Terroirs** » présente chaque année en exclusivité plus de 200 producteurs et artisans en provenance de toutes les régions de Suisse et plus de 1000 produits savoureux à déguster ([www.gouts-et-terroirs.ch](http://www.gouts-et-terroirs.ch)).

Une autre manifestation traditionnelle, le **marché folklorique de Bulle**, est organisée tous les ans le jeudi matin sur la place du Marché et à la Grand-Rue, durant les mois de juillet et août.

Le centre-ville de Bulle est dominé par son château aux murs épais qui fut construit au 13<sup>ème</sup> siècle par l'évêque de Lausanne. Le donjon du château est ouvert au public à la belle saison.

Au **Musée grüerien** de Bulle, complètement rénové, vous découvrirez une extraordinaire collection d'art populaire de La Gruyère : des reconstitutions d'intérieurs et des espaces thématiques racontent l'histoire économique, religieuse et sociale des habitants de cette région entre le XVI<sup>ème</sup> et le XX<sup>ème</sup> siècle : chambres paysannes, fromagerie d'alpage, témoignages de la piété populaire, de la vie quotidienne et du cycle pastoral... Le **circuit historique** de la ville de Bulle vous fera découvrir la richesse de cette ville en 15 postes répartis dans la vieille ville de Bulle.

La scène culturelle bulloise est très animée : concerts, théâtre, festivals dont notamment le festival de la chanson française « **Francomanias de Bulle** » ([www.francomanias.ch](http://www.francomanias.ch)) et le festival du théâtre amateur ([www.rencontres-theatrales.ch](http://www.rencontres-theatrales.ch)) qui ont lieu chaque année en alternance.

Une salle polyvalente permet à Bulle d'être l'hôte de grandes manifestations. En effet, grâce à ses 9000m<sup>2</sup> **Espace Gruyère** accueille divers salons et manifestations tout au long de l'année. L'hiver, la halle principale se transforme en patinoire pour le bonheur des amoureux des sports d'hiver. Elle peut accueillir aussi plus de 4000 spectateurs lors de concert. ([www.espace-gruyere.ch](http://www.espace-gruyere.ch))

Bulle est également le point de départ de nombreuses randonnées. Le « **Sentier des Pauvres** », par exemple, est un tracé vieux de sept siècles, qui aurait d'abord servi aux moines lors de la construction du monastère de la Part-Dieu. Vers le début du 19<sup>ème</sup> siècle, ce chemin était parcouru par les pauvres des environs qui se rendaient une fois par semaine à La Part-Dieu pour y manger une soupe après la messe. De nos jours, ce sentier de 7 km est accessible à tous, y compris aux familles et en hiver aux amateurs de raquettes à neige.

### Informations

[www.bulle.ch](http://www.bulle.ch)

**A ne pas manquer!**

*La "Nuit des Musées en Gruyère" aura lieu le 14 novembre 2020.*

[www.la-gruyere.ch/museesgruyere](http://www.la-gruyere.ch/museesgruyere)

## Le Musée gruérien

Le musée retrace l'Histoire, l'Art et les traditions de région. Son exposition permanente présente une importante collection d'Art populaire de La Gruyère ("poyas", cloches, cuillères à crème...).

Des reconstitutions d'intérieurs et des espaces thématiques racontent l'histoire économique, religieuse et sociale des habitants de cette région entre le XVIe et le XXe siècle : chambres paysannes, fromagerie d'alpage, témoignages de la piété populaire, de la vie quotidienne et du cycle pastoral...

Objets, costumes et documents révèlent toute la richesse d'une culture traditionnelle fondée sur l'exploitation des alpages et le commerce du fromage, le fameux Gruyère AOP.


### Informations

#### **Musée gruérien**

Rue de la Condémine 25  
1630 Bulle  
Tel. +41 (0)26 916 10 10  
Fax +41 (0)26 916 10 11  
info@musee-gruerien.ch  
www.musee-gruerien.ch



 Facilités pour personnes à mobilité réduite.

 Visites guidées pour groupes, sur réservation, en français, allemand ou anglais.

#### **Horaires d'ouverture**

Octobre à mai

Mardi-vendredi: 10:00-12:00, 13:30-17:00

Samedi: 10:00-17:00

Dimanche et fêtes: 13:30-17:00

Juin à septembre

Mardi-samedi: 10:00-17:00

Dimanche et fêtes: 13:30-17:00

#### **Tarifs**

Adulte : CHF 12.-

AVS, étudiants, apprentis: CHF 9.-

Enfants accompagnés (jusqu'à 16 ans) : gratuit

## Charmey en bref

Un village de montagne charmant comme son nom l'indique. Vous vous intéressez à l'histoire régionale : patrimoine, artisanat, activités économiques, iconographie, faune ? Une visite au **Musée de Charmey** démontrera combien cette localité demeure respectueuse du passé. Charmey est également un des hauts lieux de la **désalpe (26.09.2020)** en Suisse romande : plus de 10'000 personnes se pressent chaque année le dernier samedi du mois de septembre afin de voir défiler les fiers troupeaux fleuris de retour en plaine.



La télécabine « **Rapido Sky** » vous conduit à Vounetz (1627 m), en hiver un domaine skiable populaire, en été le départ idéal pour vos randonnées à pied ou en VTT. Deux sentiers « découverte » vous apprennent presque tout sur l'histoire, l'agriculture, la flore et la faune locale et vous permettent de rejoindre Charmey.

Le dernier couvent de Chartreux de Suisse, fondé il y a 700 ans, est édifié à la **Valsainte**, à environ 1h30 de marche de Charmey. De là vous avez la possibilité de rejoindre la Berra (1719 m) : une balade d'environ 4 heures.

Une autre promenade facile et romantique vous conduit, à travers les **gorges de la Jogne**, de Charmey à Broc. Vous passez par le lac de Montsalvens.

Et si vous souhaitez mettre votre adresse et audace à l'épreuve, essayez **Charmey Aventures** ! Suspendus à des hauteurs variant entre 2 et 25 m vous devenez les sosies de Tarzan et Jane. Et cela en toute sécurité, à travers 60 postes aménagés dans les arbres au cœur des montagnes

Charmey vous propos également le plus récent temple du bien-être en Suisse, **Les Bains de La Gruyère**: Les Bains thermoludiques à Charmey s'ouvrent sur un vaste panorama à contempler comme une œuvre d'art. Trois piscines, intérieure et extérieure, avec jeux d'eau, saunas, hammam, bains turcs... des espaces pour reposer le corps et l'esprit.

### Rapido Sky - télécabine

La télécabine de Charmey vous emmènera à Vounetz (1627m), point de départ de nombreuses randonnées à pied ou VTT et domaine skiable de 30 km de pistes.



#### Télécabines Rapido Sky

Altitude de départ : 876 m  
Altitude d'arrivée : 1617 m  
Longueur: 3146 m  
Débit : 1200 pers./h.  
Vitesse : 6 m./sec.  
Durée du trajet : 9 mn 30

#### Informations

##### Office du tourisme de Charmey

1637 Charmey

Tel. +41 (0)848 424 424

[charmey@la-gruyere.ch](mailto:charmey@la-gruyere.ch)

[www.la-gruyere.ch/charmey](http://www.la-gruyere.ch/charmey)



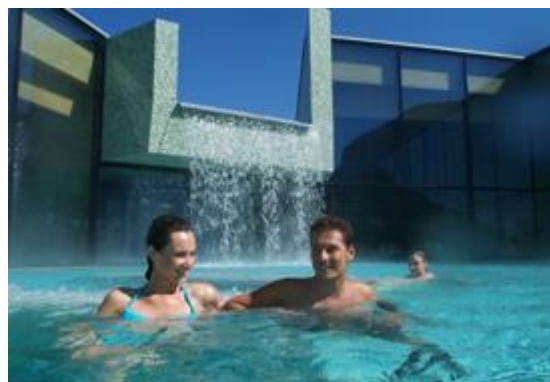
## Les Bains de La Gruyère

Les Bains de La Gruyère, à Charmey, s'ouvrent sur le vaste panorama des montagnes environnantes. Bien-être, soins esthétiques et détente dans un charmant village des Préalpes.

Les Bains de La Gruyère se composent de trois vastes piscines, intérieure et extérieure, équipées de jeux d'eau tels que cols de cygne, canapés bouillonnants, buses ou jets.

L'eau naturelle et riche de ses sels minéraux est chauffée en fonction des saisons à 33-34 degrés Celsius. On y retrouve les traditions nordique et orientale de l'eau, avec différents saunas, hammam et bains turcs, ainsi que plusieurs espaces pour reposer le corps et l'esprit. Des séances d'aquagym ou encore des cérémonies-sauna complètent l'offre des Bains.

Le centre Bien-être et Beauté, situé au premier étage, est réservé aux soins personnalisés, massages, soins esthétiques, balnéothérapie et wellness.



### Heures d'ouverture

Ouvert tous les jours

Lundi à jeudi: 9:00-21:00

Vendredi et samedi: 9:00-22:00

Dimanche: 9:00-21:00

### Tarifs

Adultes 3h : CHF 28.- / 5h CHF 37.-

Etud. / AVS / AI / Appr. 3h : CHF 25.-

Enfants (4 ans min.) : CHF 14.-

Par ½ heure supplémentaire : CHF 5.-

### Informations

#### Les Bains de La Gruyère

Gros Plan 30

1637 Charmey

Tel. +41 (0)26 927 67 67 Fax +41 (0)26 927 67 68

info@bainsdelagruyere.ch

www.bainsdelagruyere.ch

## Musée de Charmey

Le musée retrace l'histoire culturelle et sociale de la région de Charmey, haut lieu de fabrication du Gruyère et de traditions.

Charmey a été pendant plusieurs siècles et jusqu'à la révolution française le centre de production du Gruyère. A cette époque, le fromage se fabriquait en été à l'alpage, et était ensuite exporté vers la France. Le marché de Lyon et la marine française en étaient les principaux clients.



Les Chartreux se sont installés à La Valsainte au-dessus de Cerniat en 1294. Depuis plus de 700 ans, leur histoire est intimement liée à celle de Charmey. La salle Valsainte du musée part à la découverte de leur univers, de leur spiritualité et de leur quotidien (depuis 1976, on ne peut plus visiter le monastère de la Valsainte).

### Informations

#### Musée de Charmey

Case postale 5  
1637 Charmey  
Tel. +41 (0)26 927 55 87  
info@musee-charmey.ch  
www.musee-charmey.ch

 Visites commentées sur demande.

#### Heures d'ouverture

Lundi au vendredi: 10:00 - 12:00 et 14:00 - 17:00  
Samedi : 10:00 - 12:00 et 14:00 - 16:30  
Dimanche : 14:00 - 18:00

#### Tarifs

Adultes : CHF 8.-  
AVS, étudiants : CHF 5.-  
Enfants (jusqu'à 10 ans) : CHF 3.-

## Charmey Aventures



Évasion? Aventure! Six parcours de diverses difficultés vous attendent. Devenez maître équilibriste, champion de la glisse sur tyrolienne en toute sécurité.

Charmey Aventures est situé à la station intermédiaire du Rapido Sky qui relie Charmey à Vounetz. On y accède donc en télécabine!

Charmey Aventures vous propose 6 parcours dans les arbres de difficultés croissantes, à des hauteurs comprises entre 2 et 25 mètres, accessibles dès 7 ans. 12 tyroliennes géantes en pleine forêt complètent l'offre du parc pour les joies de la glisse et frissons assurés... Le parcours Écureuil s'adresse aux enfants de 4 à 7 ans; location du baudrier sur place CHF 8.-

D'autres activités sont également proposées: chasse au trésor en forêt, descente jusqu'au village en trottinette de montagne et packs multi-activités.

### Informations

Charmey Aventures  
1637 Charmey  
Tel. +41(0)79 693 44 77  
info@charmeyaventures.ch  
www.charmeyaventures.ch

## Gruyères en bref



Chaque année, plus d'un million de visiteurs découvre cette cité piétonne contemplative en hauteur avec son château fortifié qui domine majestueusement la région.

Selon la légende, Gruyères fut fondée en 400 après J.-C par le roi des vandales Gruerius. Un soir, il vit dans le ciel rouge sang une grue et décida de construire sa ville à cet endroit même. Pour cette raison, le blason de La Gruyère se compose d'une grue sur fond rouge.

Les origines de la famille comtale qui construisit le **Château de Gruyères** au 11ème siècle, ne sont pas connues avec précision. En revanche, ce qui est sûr, c'est que son histoire fut mouvementée : Michel, le dernier comte de Gruyères, dut faire face à des difficultés financières et dut ainsi vendre le château en 1554 aux villes de Fribourg et de Berne qui se partagèrent les terres. Pendant plus de 200 ans, le château fut le siège des baillis fribourgeois, puis la résidence des préfets jusqu'en 1848. Un an plus tard, il devint la propriété des familles genevoises Bovy et Balland qui s'occupèrent de la

restauration du site avec leurs amis artistes. En 1938, l'Etat de Fribourg racheta le château et y fonda un musée. Aujourd'hui la visite du château propose une promenade à travers huit siècles d'architecture, d'histoire et de culture.

Depuis les années 1960, le Château de Gruyères héberge aussi des expositions d'art fantastique et depuis peu un époustouflant **spectacle multimédia**. Juste à côté du château se trouvent également le **musée et le bar de l'artiste HR Giger**, le créateur d'Alien, avec ses tableaux et sculptures „biomécaniques“. La cité abrite également depuis avril 2009 le **Tibet Museum** crée par la Fondation Alain Bordier.

Au pied de colline de Gruyères se trouve **La Maison du Gruyère** qui expliquera aux petits comme aux grands tout le processus de fabrication du Gruyère AOP suivi d'une dégustation.

### Informations

[www.gruyeres.ch](http://www.gruyeres.ch)

### Château de Gruyères

La visite du Château offre une promenade à travers huit siècles d'architecture, d'histoire et de culture. Le château a été la demeure des comtes de Gruyères.

Le château, construit au XIII<sup>e</sup> siècle a abrité un dernier d'entre eux, fit face à des difficultés financières et annonça la banqueroute en 1554. Les créanciers, les villes de Fribourg et de Berne, se partagèrent ses terres. Le Château fut le siège des baillis fribourgeois (1555-1798), puis la résidence des préfets jusqu'en 1848. Mis en vente en 1849, il devint la propriété des familles Bovy et Balland, qui y séjournèrent pendant l'été et s'occupaient de la restauration du site avec leurs amis artistes. En 1938, l'Etat de Fribourg racheta le Château et y fonda un musée.



Découvrez dans ce château les expositions permanentes rappelant l'histoire des lieux et des expositions temporaires très diverses.

"Gruyères" est un saisissant spectacle multimédia (image, musique, sons et lumières). D'une durée de 18 minutes et disponible en 8 langues, cette réalisation emmène les visiteurs hors du temps, à la découverte de la merveilleuse histoire du château.

- ✓ Présentation du spectacle sur [le site du château](#)



#### Informations

##### **Château de Gruyères**


1663 Gruyères

Tel. +41 (0)26 921 21 02

Fax +41 (0)26 921 38 02

chateau@gruyeres.ch

www.chateau-gruyeres.ch

-  Visites guidées sur réservation en français, allemand, anglais ou italien.

#### **Heures d'ouverture**

Ouvert tous les jours.

Avril à octobre : 9-18h

Novembre à mars : 10-16h30 (dernière entrée)

#### **Tarifs**

Adultes : CHF 12.-

AVS, étudiants : CHF 8.-

Groupes (15 pers.) : CHF 8.-

Enfants (6 à 16 ans) : CHF 4.-

Ecoliers (avec instituteur) : Gratuit

Château et musée HR Giger : CHF 19.-

### Musée HR Giger

Plongez-vous dans le monde de l'Art fantastique. HR Giger, artiste suisse, a notamment gagné en 1980 l'Oscar des meilleurs effets visuels pour sa participation artistique dans le film "Alien".

Le musée se situe dans le château St-Germain, au cœur de la cité médiévale de Gruyères. Il contient la plus grande collection existante d'œuvres de HR Giger : peintures, sculptures, mobilier, décors de cinéma... Entre réalité et fiction, passé et futur, HR Giger vous emmènera en voyage dans le monde fascinant de votre imaginaire.



Le bar HR Giger également, vaut le détour. Il se trouve en face du musée.

Le musée HR Giger se situe à quelques mètres du Château de Gruyères. Un tarif particulier donne l'accès aux deux musées.

#### Informations

##### Musée HR Giger

Château Saint-Germain


1663 Gruyères

Tel. +41 (0)26 921 22 00

info@hrgigermuseum.com

www.hrgigermuseum.com



 Visites guidées sur réservation en français, allemand ou anglais

##### Heures d'ouverture

Avril à octobre :

Lundi au vendredi 10-18h

Samedi et dimanche : 10h – 18h30

Novembre à mars :

Fermé le lundi.

Mardi à vendredi : 13-17h

Samedi et dimanche : 11-18h

##### Tarifs

Adultes : CHF 12.50

Enfants : CHF 5.50

Groupe, étudiant, AVS (dès 12pers.): CHF 8.50

### Tibet Museum – Fondation Alain Bordier



représentatif de pièces de l'art bouddhique de l'Himalaya et à savourer leur beauté dans le respect au sein du cadre rénové de la chapelle St-Joseph.

#### Informations

##### **Tibet Museum**

##### **Fondation Alain Bordier**

Rue du Château 4  
1663 Gruyères  
Tel. +41 (0)26 921 30 10  
Fax +41 (0)26 921 30 09  
info@tibetmuseum.ch  
www.tibetmuseum.ch

Venez découvrir la fascinante beauté de l'art de l'Himalaya.

C'est avec joie que la Fondation Alain Bordier ouvre les portes du Tibet Museum au cœur de la ville médiévale de Gruyères.

Résultat d'une rencontre entre un homme et un lieu, le Tibet Museum se veut le partage de 30 ans de passion pour l'art de l'Himalaya.

La collection vous invite à découvrir un ensemble

#### **Heures d'ouverture**

Avril à octobre

Tous les jours 11:00 - 18:00

Novembre à mars

Mardi à vendredi 13:00 - 17:00

Samedi-dimanche 11:00 - 18:00

Lundi fermé

#### **Tarifs**

Adultes : CHF 10.00

AVS, étudiants : CHF 8.00

Enfants jusqu'à 16 ans, accompagnés : CHF 5.00


### La Maison du Gruyère – fromagerie de démonstration

Située dans son berceau et à proximité des alpages, au pied du Château de Gruyères, La Maison du Gruyère vous invite à la découverte du Gruyère AOP.

La Maison du Gruyère vous emmènera au coeur des sens grâce à une exposition sur les senteurs et les goûts. Vous y découvrirez les secrets de la fabrication de ce fromage de tradition ancestrale.

Trois à quatre fois par jour, selon la saison, des professionnels vous feront découvrir en direct le procédé de fabrication du Gruyère AOP.



 Facilités pour personnes à mobilité réduite.

#### Heures d'ouverture

Ouvert tous les jours

Juin à septembre : 9:00-18:30

Octobre à mai : 9:00-18:00

#### Horaires de fabrication du fromage

9:00-11:00 et 12:30-14:30

3 à 4 fois par jour suivant la saison

#### Tarifs

Adultes : CHF 7.-

Etudiants, AVS : CHF 6.-

Groupe d'adultes (dès 10 pers.) : CHF 6.-

Groupe d'enfants (-12 ans) : CHF 3.-

Forfait famille (2 adultes + enf. jusqu'à 12 ans) : CHF 12.-

#### Informations

##### La Maison du Gruyère

1663 Pringy-Gruyères

Tel. +41 (0)26 921 84 00

Fax +41 (0)26 921 84 01

office@laimaisondugruyere.ch

www.laimaisondugruyere.ch

## Moléson-sur-Gruyères en bref



Après vous être plongé dans l'histoire médiévale de Gruyères, vous pouvez, 5 kilomètres plus loin, vous consacrer aux activités sportives proposées à la station Moléson-sur-Gruyères.

Le domaine skiable comporte 30 km de pistes pour tous les niveaux. Le **funiculaire** reliant Moléson-Village à Plan-Francey (1520 m) facilite l'accès aux nombreux sentiers de raquettes à neige et à la piste de luge. Celle-ci, longue de 4 km, traverse le vallon des "Clés" formé de paysages sauvages à l'écart des skieurs.

En été, les familles dévalent les pentes en « devalkart » ou « bob-luge » au **Parc de Loisirs**.

Depuis la station intermédiaire de Plan-Francey un tout nouveau **téléphérique** vous conduit au sommet du Moléson (2002 m) où vous pourrez admirer la splendide vue panoramique sur les Alpes, le Plateau et le Bassin lémanique. Le soir venu, dégustez une bonne fondue au fromage et offrez-vous un voyage de quelques milliers d'années lumières à l'observatoire astronomique !

Ou venez gravir la face nord du Moléson avec à la nouvelle Via Ferrata. D'une hauteur de près de 400 m et équipé d'échelons scellés dans la roche, cet itinéraire alpin promet des émotions fortes en toute sécurité grâce à un câble de plus de 1300m de long et la mise en location de l'équipement personnel sur place.

De retour à Moléson-sur-Gruyères, par funiculaire ou à pied, suivez la fabrication artisanale et traditionnelle du Vacherin Fribourgeois dans une grande chaudière au feu de bois à l'intérieur d'un petit chalet à la **Fromagerie d'Alpage**.

### Informations

[www.moleson.ch](http://www.moleson.ch)



### Remontées mécaniques de Moléson

Grâce au funiculaire et au téléphérique, venez découvrir le panorama extraordinaire du sommet du Moléson (2002m) ou dévaler les quelque 30 km de pistes de ce domaine skiable familial !

Son funiculaire, construit en 1998, et son téléphérique remplacé en décembre 2011, vous emmènent au sommet du Moléson en quelques instants. De là-haut, une vue étourdissante vous offre le panorama le plus complet de Suisse

romande avec plus de 1000 points de vue, du lac Léman au Mont-Blanc et de la région des 3 lacs aux fameux sommets de l'Oberland Bernois

Le restaurant du sommet est coiffé d'un Observatoire où vous pouvez aussi y passer une soirée d'initiation à l'astronomie pendant laquelle un passionné orientera ses télescopes vers les secrets de la nuit.



#### Horaire d'été

##### Funiculaire

Ouvert tous les jours

Di-je : 9:00 - 18:00

Ve-sa : 9:00 - 23:00

##### Téléphérique

Di-je : 9:00 - 18:00

Ve-Sa: 09:00-23:00

#### Horaire d'hiver

Ouvert de mi-décembre à fin mars.

Lundi à vendredi : 9:00-16:30

Samedi, dimanche et vacances scolaires: 8:30-16:30



#### TIPS !

*Profitez des "nocturne" les samedis soirs de janvier à mars et de mai à octobre!*

#### Informations

Gruyères-Moléson-Vudalla SA

1663 Moléson-sur-Gruyères

Tel. +41 (0)26 921 85 00

Fax +41 (0)26 921 85 09

info@moleson.ch

www.moleson.ch

### Parc de loisirs

Accessible selon les envies et les capacités de chacun, un système de jetons vous permet d'avoir accès à tous ces loisirs: Bob-luge, dévalkart, minigolf, château gonflable et fromagerie d'alpage.

Attention ! Il faut mesurer plus d'1.40m. (1.10m pour le bob-luge) Il est possible de prendre un enfant plus petit que la taille autorisée avec soi.

Pour le bob-luge, les enfants jusqu'à 8ans sont gratuits et doivent être accompagnés d'un adulte.



### Informations

#### Office du Tourisme

Place de l'Aigle 6  
1663 Moléson-sur-Gruyères  
Tel. +41 (0)26 921 85 00  
Fax +41 (0)26 921 85 09  
info@moleson.ch  
www.moleson.ch

#### Ouvertures

Ouverts tous les jours de mi-juin à mi-septembre et tous les week-ends de mi-mai à mi-juin et de mi-septembre à mi-octobre.

**Attention, pour des raisons de sécurité, le bob est fermé en cas de pluie.**

#### Tarifs

CHF 6.- pour 1 jeton  
CHF 22.- pour 4 jetons  
CHF 50.- pour 10 jetons  
CHF 90.- pour 20 jetons



## Fromagerie d'Alpage

Découvrez la fabrication artisanale et traditionnelle du fromage au feu de bois dans un authentique chalet d'alpage datant de 1686.

La fromagerie d'alpage de Moléson vous transmet les traditions de la vie au chalet et de la fabrication du fromage.

Profitez de votre visite au chalet pour y déguster l'une des spécialités gruériennes comme la traditionnelle fondue moitié-moitié et la redoutable meringue à la crème double de La Gruyère !

### Informations

#### **Fromagerie d'Alpage**

Catherine Schneider  
1663 Moléson-sur-Gruyères  
Tel. +41 (0)26 921 10 44  
Fax +41 (0)26 921 00 84  
fromagerie@moleson.ch  
[www.moleson.ch/fromagerie-dalpage](http://www.moleson.ch/fromagerie-dalpage)



#### **Horaires**

Ouvert tous les jours  
Mai à septembre : 9h-19h

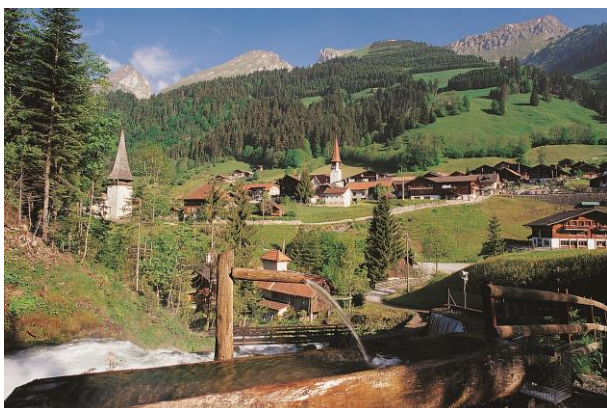
#### **Horaires de fabrication du fromage**

Tous les jours à 10:00  
Réservations conseillées

#### **Tarifs**

Adultes : CHF 5.-  
Enfants : CHF 2.-  
Groupes : CHF 4.- (dès 10 pers.)  
Ecole : CHF 1.-

## Jaun (Bellegarde)



Jaun - Bellegarde en français - est la dernière station avant le Jaunpass et le seul village germanophone de La Gruyère. Avec ses 750 habitants, il vous séduit avec ses maisons en bois ornées de fleurs, les ruines de son château et sa cascade grondante. « Jaun » vient de « Jagona » (« La froide »), le nom que les helvètes donnèrent à la Jogne. Les Alémaniques le transformèrent ensuite en Jaun.

Le plus ancien plan de Jaun date de 1782, cependant l'existence de « l'ancienne église » fut déjà documentée en 1228. Aujourd'hui elle abrite le « Cantorama » : un espace dédié aux concerts, aux expositions, et à la conservation du patrimoine sonore du canton.

Fait original : la ruée vers l'or à Jaun entre 1864 et 1886! Même si la recherche du métal précieux ne fut pas couronnée de succès, deux grands trous rappellent cette période.

Autres curiosités : le cimetière. Chaque sépulture est ornée d'une croix originale, en bois sculpté, pour dire que chaque être est unique. La cascade : Au coeur du village, la cascade offre une teneur exceptionnelle en énergie positive.

Les amateurs de la nature auront l'embarras du choix entre une quinzaine de circuits pédestres dont le célèbre « Tour des Gastlosen ». En hiver 20 km de pistes de ski sont à explorer.

### Informations

[www.la-gruyere.ch/jaun](http://www.la-gruyere.ch/jaun)

#### **NEW !**

Vitaski, c'est 3 parcours de randonnée à ski chronométrés, didactiques et conviviaux pour les stations gruériennes de Charmey, La Berra et Jaun. Il s'agit d'une nouveauté unique en Suisse.

## La Vallée de l'Intyamon



granges.

Enchâssée dans ses montagnes, entourée de pâturages et de forêts, agrippée au lit de la Sarine, la vallée de l'Intyamon porte bien son nom patois: entre les monts.

La nature s'est montrée généreuse pour ce coin de pays qui a su lui préserver son caractère sauvage et ses paysages bucoliques. Villages et prairies, forêts et pâturages se marient harmonieusement, comme s'ils sortaient d'un autre âge. Le fromage a influencé l'organisation de l'espace, le paysage, l'architecture des fermes et des maisons. A Estavannens, Villars-sous-Mont, Grandvillard et Lessoc, ce riche passé se lit sur les façades des maisons et des

### A la découverte des poyas

Randonnée d'une journée à la découverte des poyas et des maisons anciennes d'Estavannens, Grandvillard et Lessoc.

La journée thématique permettra de faire connaissance avec ce patrimoine, d'aller à la rencontre de cet héritage culturel.

La rive droite de la Sarine a conservé son patrimoine d'une manière presque intacte. Estavannens, Grandvillard et Lessoc ont échappé aux incendies qui ont, malheureusement, ravagé les villages de la rive gauche. Là, les maisons de pierres aux fenêtres gothiques, les façades de bois et les portes sculptées témoignent de la richesse qui a fondu sur ce pays.

#### Informations

[www.intyamon.ch](http://www.intyamon.ch)

### Le Parc naturel régional Gruyère Pays-d'Enhaut



Le Parc naturel régional Gruyère Pays-d'Enhaut est situé sur deux cantons (Fribourg et Vaud), entre Montreux et Bulle, entre Gstaad et Gruyères. Il comprend l'ensemble de la Vallée de l'Intyamon ainsi que la commune de Charmey pour ce qui est de La Gruyère. Il affirme une identité alpestre et rurale encore préservée. Le paysage s'impose dans une joyeuse diversité qui reflète des siècles d'activités humaines: les vallées, les prairies de l'agriculture de montagne, les forêts, les alpages, les parois rocheuses. De remarquables biotopes et géotopes témoignent de zones préservées pour une faune et une flore riches et variées. Berceau d'une civilisation fromagère, le Parc se réclame de l'économie alpestre, de l'agriculture et de ses produits, d'un patrimoine bâti exceptionnel.

Le **Grand Tour des Vanils** se déroule dans un environnement préalpin marqué par un patrimoine naturel exceptionnel, une richesse paysagère et une prépondérance de l'économie alpestre.

Le sentier s'adresse à des marcheurs entraînés et équipés pour randonner en moyenne montagne et peut être parcouru dans les deux sens, par étape ou dans son entier. Six des onzes étapes sont fribourgeoises ; toutes sont balisées. Il est facile pour les randonneurs de les adapter à leurs envies.

#### Informations

[www.gruyerepaysdenhaut.ch](http://www.gruyerepaysdenhaut.ch)



## En Gruyère

### La Maison Cailler, Broc



Qui n'a pas un jour rêvé de visiter une chocolaterie ? Découvrez le processus de fabrication du chocolat et les odeurs qui s'en dégagent dans la célèbre fabrique de chocolat La Maison Cailler (Nestlé), à Broc, seule fabrique de chocolat de la marque en Suisse.

Vous découvrirez, grâce à un parcours audio-visuel interactif et guidé, les secrets de la fabrication du chocolat au sein même d'une usine en plein fonctionnement. La visite retrace également l'histoire des lieux, de 1898 à nos jours.

Les goûts seront mis à l'honneur dans une dégustation finale des principaux produits de Cailler... des goûts que vous aurez également la possibilité d'emporter avec vous, grâce à la boutique de la fabrique, proposant à la vente la gamme complète des chocolats Cailler.

 Facilités pour personnes à mobilité réduite.

#### Visites disponibles

Français, allemand, anglais, italien, espagnol, mandarin, russe et arabe.

#### Horaire d'ouverture

Avril à fin octobre 10:00-18:00

Novembre à fin mars 10:00-17:00

Dernière entrée: 60 minutes avant la fermeture

#### Tarifs

Adultes: CHF 15.-

Enfants: jusqu'à 16 ans gratuit

AVS, étudiants: CHF 12.-

Groupe : CHF 12.- (dès 10 personnes, sur réservation)



### Informations

#### Maison Cailler

Chocolaterie

Rue Jules Bellet 7

1636 Broc

Tel. +41 (0) 26 921 59 60

Fax +41 (0) 26 921 59 72

maisoncailler@nestle.com

www.cailler.ch

## Ile d'Ogoz – Lac de La Gruyère

Les flancs de La Berra et du Gibloux vous invitent à pratiquer sports et randonnées, au détour de ses villages, là où faune et flore s'épanouissent dans une harmonie préservée.

Situé entre Bulle et Fribourg, le Lac de la Gruyère s'étend de Broc à Rossens depuis 1948, date de la construction de son barrage. Au milieu du lac, on peut découvrir l'**île d'Ogoz** où subsistent quelques vestiges dont des ruines de château et une chapelle.



De nombreux sentiers pédestres sillonnent la forêt du Gibloux et ses alentours ; sentier des légendes, sentier des sculptures, découvertes.

En hiver, la station familiale de **la Berra** vous invite à pratiquer les sports de neige : ski, luge, raquettes à neige ; pour le plaisir de chacun !

### Informations

[www.gruyere-nature.ch](http://www.gruyere-nature.ch)

Participez à une excursion d'une heure, qui vous emmènera en barge sur le Lac de la Gruyère : une expérience inédite !

Vous découvrirez les falaises de Rossens et la fameuse "tête d'éléphant", vous jetterez un regard insolite sur la Gruyère et poserez le pied sur la terre ferme pour visiter l'île d'Ogoz, ses ruines et sa chapelle restaurée. Cette activité est proposée par l'"Association Ile d'Ogoz" qui cherche principalement à préserver et faire découvrir les vestiges médiévaux de l'île d'Ogoz. Outre les excursions en barge sur le lac de La Gruyère, l'association anime le lieu et offre la possibilité d'organiser des cérémonies et événements sur l'île, dans la chapelle restaurée.

### Informations

#### **Association Ile d'Ogoz**

1645 Le Bry  
Tel. +41 (0)79 653 87 55  
[info@ogoz.ch](mailto:info@ogoz.ch)  
[www.ogoz.ch](http://www.ogoz.ch)



#### **Horaires**

Départ du Port d'Ogoz, à Le Bry.  
Tous les dimanches de 14h00 à 16h00, de mai à octobre.  
Sans inscription préalable mais réservation conseillée.

#### **Langues**

Français, allemand.

#### **Tarifs**

Adultes : CHF 18.-  
Enfants de 6 à 12 ans : CHF 5.-  
Enfants jusqu'à 5 ans : Gratuit

#### **Groupes (6 pers. min)**

Excursions organisées sur rendez-vous, tous les jours.



## Manifestations en Gruyère

### La Désalpe

Au mois de septembre et octobre, la Désalpe est la plus connue des fêtes traditionnelles de montagne. C'est la descente des troupeaux en plaine après plus de 4 mois passés sur les alpages.

A cette occasion, vous ferez la connaissance des armailis habillés de leur bredzon et de leur dame vêtue de dzaquillon.

Les vaches, quant à elles, sont décorées de magnifiques cloches carillonnantes et de fleurs très colorées.



<b>Jaun :</b>	21.09.2020
<b>Charmey :</b>	26.09.2020
<b>Albeuve:</b>	03.10.2020

Au programme : cortège, musique folklorique, marché de produits du terroir... Les désalpes les plus importantes de la région sont celles de Charmey et Albeuve.

### La Bénichon

Retrouvez toutes les dates de la **bénichon en Gruyère** sur [www.la-gruyere.ch/benichon](http://www.la-gruyere.ch/benichon)

La Bénichon est une fête traditionnelle fribourgeoise qui a traversé les siècles.

A l'origine, cette fête était celle de la bénédiction : remerciements aux dieux de tout ce que la Nature avait donné et que l'on avait récolté durant l'année. Au fil des siècles, la cérémonie religieuse a disparu, seule la fête populaire et gastronomique est restée...

On mange durant six heures ou plus : cuchaule, moutarde de Bénichon, bouillon, jambon à la borne, gigot d'agneau accompagné de poires à botzi, meringues, bricelets, tarte au vin cuit et crème double de Gruyère. Vient ensuite le moment de la danse au rythme de la musique folklorique.



### Le marché folklorique

Faire son marché, c'est la meilleure façon de connaître un pays, une région et ses habitants au gré d'une saison. A Bulle, la saison du marché folklorique c'est l'été !

Chaque jeudi des mois de juillet et août a lieu le marché folklorique au centre de Bulle. L'occasion de se retrouver autour des étalages de légumes et produits de la région et de faire ses emplettes.

L'artisanat est mis en valeur tout comme les produits du terroir, ambiance festive avec animation musicale typique et bar dans le Kiosque de la Place du Marché. Marchands ambulants, bouquinistes et brocanteurs viennent traditionnellement vous offrir un éventail de produits et objets variés.

Vous pouvez également assister chaque jeudi à la fabrication du Gruyère AOP dans le chalet de la Confrérie, sur la Place de l'Eglise.

02.07-20.08.2020

de 8:00 à 14:00, les jeudis matins



#### TIPS !

Retrouvez toutes les manifestations de La Gruyère sur [www.la-gruyere.ch](http://www.la-gruyere.ch) sous la rubrique « Manifestations ».

## Les costumes

### Bredzon

Le bredzon est le costume masculin traditionnel. L'armailli porte le "bredzon" du dimanche, le capet, le beau loyi (sacoche de cuire portée en bandoulière, qui contient le sel destiné aux vaches) et la canne à la main.

Il est de toutes les solennités, de toutes les fêtes...Il est chez lui. A l'étable, au marché, à la messe de minuit...Le bredzon c'est le symbole souverain de l'appartenance à La Gruyère et à la classe paysanne.

De simple vêtement de travail de l'armailli à l'origine, le voilà porté au rang d'emblème d'un peuple fier de ses racines terriennes. Le costume d'armailli est apparu pour la première fois sur une peinture de poya datée de 1840. Depuis, le bredzon est sans doute le seul costume régional à n'avoir jamais cessé d'être porté.



Si le bredzon est devenu un emblème de La Gruyère, ce n'est pas forcément aux paysans qu'on le doit. Porté par les familles rurales, elles n'étaient pas suffisamment fières de ce qu'elles considéraient comme un habit de travail. C'est la bourgeoisie des années 1920 qui l'a revalorisé en le revêtant le dimanche pour assister à l'office et prouver son importance. L'entame d'une reconquête aujourd'hui totale. Ce n'est pas le magasin de tissus Biner-Pinaton à Bulle qui contredira, il confirme que l'habit se vend toujours bien, surtout dans le milieu de l'agriculture et de la musique.

### Dzaquillon

L'habit féminin était destiné autrefois au travail dans les champs. Il est actuellement porté lors de fêtes religieuses ou familiales.

Le dzaquillon, c'est le costume de la semaine, le costume des faneuses. Il s'assemble dans diverses couleurs, une robe quadrillée en guingamp, avec un tablier de toile uni, orné d'une bordure dans son haut et dans son bas. Un fichu, un chapeau de paille, des bas blancs et des souliers noirs complètent la tenue. On réserve les couleurs vives aux fillettes et aux jeunes filles, tandis que les dames portent des tons plus discrets et foncés.

Il se porte moins spontanément, de nos jours que le bredzon. On verra rarement une femme en dzaquillon au bras de son mari en bredzon. La robe n'est plus guère portée que par des chanteuses de choeurs, des danseuses et quelques sommelières.



## La Gastronomie

### Crème double de la Gruyère

Crème épaisse prélevée sur le lait. Son arôme, sa finesse et son onctuosité en font une spécialité de la région. On la déguste traditionnellement avec des meringues ou de petits fruits.



### Cuchaule

"Pain", confectionné avec de la farine de fleur, du beurre, du lait et du safran. Elle est le complément de la moutarde de Bénichon.



### Fondue au Vacherin

Repas convivial fait uniquement de Vacherin Fribourgeois AOC. Il se prépare dans un caquelon et se mange avec du pain.



### Fondue moitié-moitié

Repas convivial composé de Gruyère AOP et de Vacherin Fribourgeois AOC. Il se prépare dans un caquelon et se mange avec du pain.



### Le Gruyère AOP

Roi des fromages à pâte dure, le Gruyère AOC est fabriqué depuis des siècles dans les alentours de la cité de Gruyères. Produit dans les fromageries villageoises ou dans les chalets d'alpage, sur feu de bois, son arôme en fait un joyau de la gastronomie régionale.



### Macaroni de Chalet

Grosses cornettes cuites dans un chaudron sur le feu de bois, avec des oignons. On y ajoute au dernier moment de la crème double et du Gruyère AOC grossièrement râpé.



### Meringue

Pâtisserie à base de blanc d'oeufs et de sucre qui accompagne la double crème de La Gruyère. Dessert traditionnel du repas de Bénichon.

### Moutarde de Bénichon

"Confiture", servie au petit déjeuner et à l'apéritif le jour de la Bénichon. Elle est préparée à base de sucre candi, d'épices, de vin cuit et de farine de moutarde. Ce mélange aigre-doux est tartiné sur des tranches de cuchaule.



### La Gruyère » Poire à botzi AOC

Variété de petites poires typiques du Canton de Fribourg. Son jus donne le meilleur vin cuit. Cuite dans un jus caramélisé, elle accompagne le ragoût d'agneau à la Bénichon.



### Produits de la borne

Jambon, saucissons, viande, etc. sont fumés dans les cheminées ouvertes dans les chalets ou dans les anciennes fermes.



### Sérac

Fromage frais fabriqué à partir du petit lait.



### Soupe de Chalet

Préparée au chalet d'alpage à l'époque où les armaillis n'avaient pas la possibilité de se ravitailler en légumes frais durant la saison d'alpage. Elle se compose d'herbes des montagnes, de lait, de pommes de terre, de cornettes, de crème et du Gruyère AOC.



### Vacherin Fribourgeois AOC

Fromage à pâte mi-dure, sa pâte molle et fondante selon son degré de maturation, fait merveille sur un plateau de fromages. On l'utilise pour la fondue moitié-moitié ou pour la fondue au vacherin.



### Vin cuit

Réduction de jus de poires ou de pommes douces, cuit au feu de bois durant plusieurs heures. On en fait des tartes, il accompagne la glace vanille, les crêpes et il entre dans la préparation de la moutarde de Bénichon.



## Offre forfaitaire pour découvrir la région en toute simplicité

Retrouvez ces activités avec le très pratique « Passeport La Gruyère » ! Ce forfait avantageux vous invite à découvrir la région gruérienne. Voyez par vous-même, un week-end 2 nuits dès CHF175.- par personne comprenant :

- Les nuitées - dans un des hôtels partenaires
- Petit-déjeuner gruérien
- Boisson de bienvenue
- Soirée fondue
- Un pass comprenant des visites touristiques gratuites d'une valeur de CHF 150.- (incluant les fromageries de démonstration, le Château de Gruyères, la Maison Cailler, le Musée HR Giger, le Musée gruérien, le Musée de Charmey, le Tibet Museum et des réductions pour les remontées mécaniques et diverses activités sportives).
- Transports publics dans le canton de Fribourg

Pour toutes informations ou réservations contactez La Gruyère Tourisme au +41 (0)848 424 424 ou rendez-vous sur notre site Internet pour une réservation online [www.la-gruyere.ch/passeport](http://www.la-gruyere.ch/passeport).



**Passeport La Gruyère**

**CHF 150.-**  
DE PRESTATIONS INCLUSES!  
AKTIVITÄTEN INBEGRIFFEN!  
SERVICES INCLUDED!

**Un séjour en Gruyère avec**  
Ein Aufenthalt in La Gruyère mit  
A break in La Gruyère with

- Nuitée(s) avec petit déjeuner**   
Übernachtung(en) mit Frühstück  
Overnight(s) with breakfast
- Boisson de bienvenue + Soirée fondue**  (dès 2 nuits)  
Willkommensdrink + Fondue Abend (ab 2 Nächten)  
Welcome drink + Fondue night
- Transport publics pendant le séjour**   
Öffentliche Verkehrsmittel während des Aufenthalts  
Public transport during your stay
- 8 visites gratuites ou rabais à choix**   
8 kostenlose Besichtigungen oder Rabatte nach Wahl  
8 free visits or discounts of your choice

IA GRUYÈRE   
UN PAYS DE CŒUR LA-GRUYERE.CH

ONLINE BOOKING [WWW.LA-GRUYERE.CH/PASSEPORT](http://WWW.LA-GRUYERE.CH/PASSEPORT) | +41 (0)848 424 424

**Explorer**  
Bon à faire valoir à choix\*  
Sélection remises réservées gruériens de  
① Charmey, Rapido Sky un aller-retour  
② Jann, Gaslosen-express un aller-retour  
③ Moléson-sur-Gruyères jusqu'à Plan-Francoy et retour  
④ La Berra, Téléminère jusqu'à la Berra et retour  
Pour une réduction de CHF 5.- sur  
⑤ Achat d'une carte pédestre dans les offices de tourisme  
⑥ La Région de Charmey Aventures  
⑦ Charmey Aventures sur l'Y  
⑧ Une excursion sur l'Y  
⑨ Parc de loisirs (Moléson) (pour l'achat de 3 jetons)

**Déguster**  
1 entrée gratuite à choix\*  
① Fromagerie d'alpage Moléson-sur-Gruyères  
② La Maison du Gruyère Fromagerie de démonstration, Plan-Francoy  
③ Maison Cailler Chocolaterie, B...

**Se détendre**  
Bon à faire valoir à choix\*  
Une partie gratuite:  
① Minigolf Bulle  
2 parties gratuites:  
② Bowling Fun Planet Bulle  
Réduction de CHF 5.- sur:  
③ Les Bains de la Gruyère Dierney (vidéotron adulte uniquement)  
④ Ecole de voile de la Gruyère Charmey  
⑤ Gruyère Escapade (canyoning, raft, randonnée) Hauteville  
⑥ Aventure La Roche (jeu d'exploration)  
⑦ Centre d'Espèce Gruyère Bulle  
⑧ Cure Noémie  
⑨ Centre sportif Charmey